

DOCKETED	
Docket Number:	21-SPPE-01
Project Title:	CA3 Backup Generating Facility-Vantage
TN #:	244268
Document Title:	THÔNG BÁO VỀ TÌNH TRẠNG SẴN CÓ QUYẾT ĐỊNH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT CỦA ỦY BAN, THÔNG BÁO VỀ GIAI ĐOẠN BÌNH LUẬN CÔNG KHAI, VÀ THÔNG BÁO
Description:	Notice of Availability of Committee Proposed Decision - Vietnamese version
Filer:	Ngoc Tran
Organization:	California Energy Commission
Submitter Role:	Committee
Submission Date:	7/29/2022 4:57:48 PM
Docketed Date:	7/29/2022

ỦY BAN NĂNG LƯỢNG CALIFORNIA

715 P Street
Sacramento, California 95814

energy.ca.gov

CEC-70 (Sửa đổi tháng 11/2021)



VỀ VẤN ĐỀ:

Cơ Sở Phát Điện Dự Phòng CA3

Số Hồ sơ 21-SPPE-01

THÔNG BÁO VỀ TÌNH TRẠNG SẴN CÓ QUYẾT ĐỊNH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT CỦA ỦY BAN, THÔNG BÁO VỀ GIAI ĐOẠN BÌNH LUẬN CÔNG KHAI, VÀ THÔNG BÁO VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN CỦA ỦY BAN NĂNG LƯỢNG CALIFORNIA

I. THÔNG BÁO VỀ TÌNH TRẠNG SẴN CÓ

TÌNH TRẠNG SẴN CÓ CỦA QUYẾT ĐỊNH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

Vào ngày 29 tháng 7 năm 2022, Ủy Ban¹ do Ủy Ban Năng Lượng California (CEC) chỉ định để tiến hành thủ tục về Đơn Xin Áp Dụng Ngoại Lệ Cho Nhà Máy Điện Nhỏ (SPPE) đối với Cơ Sở Phát Điện Dự Phòng CA3 (Đơn Xin)² đã ban hành Quyết Định Được Đề Xuất Của Ủy Ban (Quyết Định Được Đề Xuất), theo yêu cầu của Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 20, mục 1945(a). Quyết Định Được Đề Xuất đã được nộp cho Bộ Phận Hồ Sơ CEC và liên kết đến tài liệu đăng trên internet đã được gửi qua email đến danh sách Bảng Chứng Dịch Vụ (Proof of Service) và phần mềm listserv của Cơ Sở Phát Điện Dự Phòng CA3 SPPE. Quý vị có thể xem hoặc tải về Quyết Định Được Đề Xuất từ trang web của CEC:

<https://efiling.energy.ca.gov/EFiling/GetFile.aspx?tn=244261-1&DocumentContentId=78196>

<https://efiling.energy.ca.gov/EFiling/GetFile.aspx?tn=244261-2&DocumentContentId=78197>

<https://efiling.energy.ca.gov/EFiling/GetFile.aspx?tn=244261-3&DocumentContentId=78198>

<https://efiling.energy.ca.gov/EFiling/GetFile.aspx?tn=244261-4&DocumentContentId=78199>

¹ Vào ngày 24 tháng 3 năm 2022, CEC đã sửa đổi việc chỉ định ủy ban cho Đơn Xin này, chỉ định Siva Gunda, Phó Chủ Tịch và Thành Viên Chủ Tọa, và Kourtney Vaccaro, Ủy Viên và Thành Viên Liên Kết. (TN 242447.)

² Quý vị có thể xem thông tin về thủ tục này, bao gồm cả liên kết đến hồ sơ điện tử, trên [trang web CA3](http://trang.web.CA3) của CEC tại <https://www.energy.ca.gov/powerplant/reciprocating-engine/ca3-backup-generating-facility>. Quý vị có thể xem các tài liệu liên quan đến thủ tục này trong [hồ sơ trực tuyến](#) tại

<https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=21-SPPE>

-01. Đơn Xin và phụ lục bổ sung liên quan là TN 237380, 237381, 237382, 237383, 237423, 238029, 238030.

Bản in của Quyết Định Được Đề Xuất được cung cấp có trả phí. Để yêu cầu bản in, vui lòng gửi email đến Bộ Phận Ấn Bản CEC tại BSORquests@energy.ca.gov hoặc gọi điện đến số (916) 654-5200.

TÓM TẮT HÀNH PHÁP QUYẾT ĐỊNH ĐƯỢC ĐỀ XUẤT

Đơn Xin đã được nộp cho CEC vào tháng 4 năm 2021, theo mục 25541 Bộ Luật Tài Nguyên Công Cộng. Đạo Luật Bảo Tồn Và Phát Triển Tài Nguyên Năng Lượng Của Tiểu Bang Warren-Alquist (Đạo Luật Warren-Alquist)³ trao cho CEC thẩm quyền duy nhất trong việc phê duyệt hoặc từ chối đơn xin xây dựng và vận hành các nhà máy nhiệt điện có công suất phát điện từ 50 megawatt (MW) trở lên.⁴ Mục 25541 tạo ra một ngoại lệ đối với thẩm quyền duy nhất này được gọi là "Ngoại Lệ Dành Cho Nhà Máy Điện Nhỏ (SPPE).

Để áp dụng ngoại lệ, CEC phải xác định ba vấn đề riêng biệt:

- nhà máy điện được đề xuất có công suất phát điện lên đến 100 MW;
- việc xây dựng hoặc vận hành nhà máy điện không dẫn đến tác động bất lợi đáng kể đến tài nguyên năng lượng; và
- việc xây dựng hoặc vận hành nhà máy điện không dẫn đến tác động bất lợi đáng kể đến môi trường.⁵

Ngoài ra, luật pháp yêu cầu CEC đóng vai trò là "cơ quan chủ đạo" theo Đạo Luật Chất Lượng Môi Trường California (CEQA)⁶ đối với đơn xin SPPE.⁷ Theo CEQA, "dự án" có nghĩa là "toàn bộ công việc."⁸ Theo đó, chúng tôi đã đánh giá toàn bộ dự án được đề xuất, tức là Trung Tâm Dự Liệu, Các Máy Phát Điện Dự Phòng và các tính năng dự án khác (gọi chung là "Dự Án") theo CEQA.

Để giúp Ủy Ban duyệt xét các tác động môi trường tiềm ẩn của Dự Án, nhân viên CEC (Nhân Viên) đã chuẩn bị một bản dự thảo Báo Cáo Tác Động Môi Trường (EIR) vào ngày 21 tháng 01 năm 2022. Vào ngày 27 tháng 01 năm 2022, Nhân Viên cũng đã công bố bản phụ lục bổ sung của dự thảo EIR. Dự thảo EIR và phụ lục bổ sung đã được công bố rộng rãi tới công chúng và các cơ quan có trách nhiệm và được ủy thác trong giai đoạn duyệt xét và bình luận công khai trong 45 ngày kết thúc vào ngày 9 tháng 3 năm 2022. Sau giai đoạn duyệt xét và bình luận công khai, nhân viên CEC đã duyệt xét và phản hồi các ý kiến môi trường thực sự nhận được về bản dự thảo EIR. Nhân viên CEC sau đó đã chuẩn bị một bản EIR chính thức bao gồm các bình luận đã nhận được trong giai đoạn bình luận, và phản hồi đối với các bình luận đó và

³ Bộ Luật Tài Nguyên Công Cộng, § 25000 *các phần tiếp theo*.

⁴ Xem Bộ Luật Tài Nguyên Công Cộng, §§ 25110, 25120, 25500.

⁵ Bộ Luật Tài Nguyên Công Cộng, § 25541.

⁶ Các quy chế của CEQA (Bộ Luật Tài Nguyên Công cộng, § 21000 *các phần tiếp theo*), và Hướng Dẫn Thi Hành CEQA (Bộ Luật Quy Định California, tiêu đề 14, § 15000 *các phần tiếp theo* (Hướng Dẫn), nêu chi tiết cách thức mà các cơ quan tiểu bang và liên bang tuân thủ theo các yêu cầu của CEQA. Chúng tôi gọi chung các quy chế và Hướng Dẫn này là "CEQA." Chúng tôi sẽ trích dẫn các Hướng Dẫn là "Hướng Dẫn, § ____."

⁷ Bộ Luật Tài Nguyên Công Cộng, § 25519(c).

⁸ Hướng Dẫn, § 15378.

những thay đổi đối với nội dung của dự thảo EIR sau các phản hồi đó. Nhân viên cũng đã chuẩn bị một Chương Trình Giám Sát hoặc Báo Cáo Giảm Nhẹ được đề xuất (MMRP).

Ủy Ban đã tiến hành một phiên điều trần dựa trên bằng chứng công khai vào ngày 27 tháng 5 năm 2022, để đưa bằng chứng, bao gồm EIR chính thức, và MMRP vào hồ sơ điều trần, để cho phép lời khai và kiểm tra chéo, và nhận được bình luận của công chúng. Sau buổi điều trần dựa trên bằng chứng, nhân viên CEC đã chuẩn bị một bản cập nhật của EIR chính thức có chứa phân tích bổ sung về những rủi ro sức khỏe tiềm ẩn của Dự Án mà đã được đưa vào hồ sơ điều trần. Dựa trên hồ sơ điều trần, Ủy Ban đã chuẩn bị một Quyết Định Được Đề Xuất.

Trong Quyết Định Được Đề Xuất, Ủy Ban khuyến nghị rằng CEC xác định: (1) các máy phát điện dự phòng sẽ có công suất trên 50 MW nhưng dưới 100 MW; (2) việc xây dựng và vận hành Dự Án sẽ không có bất kỳ tác động bất lợi đáng kể nào đến các nguồn năng lượng; và (3) việc xây dựng và vận hành Dự Án sẽ không có bất kỳ tác động bất lợi đáng kể nào đến môi trường. Ủy Ban cũng khuyến nghị rằng CEC xác nhận EIR chính thức và các bản cập nhật, thông qua MMRP, và trao ngoại lệ dành cho SPPE.

II. THÔNG BÁO VỀ GIAI ĐOẠN BÌNH LUẬN CÔNG KHAI

CEC và Ủy Ban mời những người quan tâm, các cơ quan công quyền, và các đơn vị khác gửi bình luận bằng văn bản về Quyết Định Được Đề Xuất trước phiên điều trần của CEC trong đó Quyết Định Được Đề Xuất sẽ được xem xét thông qua. CEC đề nghị rằng các bình luận về Quyết Định Được Đề Xuất phải được nhận vào hoặc trước **5 giờ chiều, Thứ Hai, ngày 8 tháng 8 năm 2022**.

Để đảm bảo rằng bình luận của quý vị được xem xét, chúng phải được tải lên hệ thống nộp hồ sơ điện tử bằng phương thức điện tử, hoặc được Bộ Phận Hồ Sơ nhận qua email, hoặc gửi trực tiếp qua thư vào hoặc trước ngày đó.

Quý vị có thể gửi bình luận qua phương thức điện tử ở [trang bình luận 21-SPPE-01](#) tại

<https://efiling.energy.ca.gov/Ecomment/Ecomment.aspx?docketnumber=21-SPPE-01>.

Nếu không, bình luận bằng văn bản có thể được gửi để đăng trên hồ sơ thủ tục bằng cách gửi email cho [Cố Vấn Công Cộng](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) tại publicadvisor@energy.ca.gov hoặc gửi email đến bộ phận hồ sơ tại docket@energy.ca.gov, hoặc gửi bằng dịch vụ thư Hoa Kỳ đến:

California Energy Commission (Ủy Ban Năng Lượng California)
Docket Unit (Bộ Phận Hồ Sơ)
Số Hồ sơ: 21-SPPE-01
715 P Street, MS-14
Sacramento, CA 95814

Đối với tất cả các bình luận, vui lòng bổ sung số hồ sơ và tên thủ tục "**Số Hồ sơ 21-SPPE-01, Cơ Sở Phát Điện Dự Phòng CA3**" ở dòng tiêu đề và trên trang bìa.

Vui lòng chú ý: Bình luận bằng văn bản và bằng lời nói của quý vị, tệp đính kèm và thông tin liên hệ liên quan (ví dụ: địa chỉ, điện thoại, email của quý vị, v.v.) trở thành một phần của hồ sơ công khai có thể xem được. Ngoài ra, thông tin này có thể được đưa lên các công cụ tìm kiếm.

Sau khi kết thúc giai đoạn bình luận, Ủy Ban, nếu thích hợp, có thể chuẩn bị Bản Sửa Lỗi mô tả các thay đổi đối với Quyết Định Được Đề Xuất mà ủy ban khuyến nghị sau khi xem xét các bình luận từ các bên và công chúng.

III. THÔNG BÁO VỀ PHIÊN ĐIỀU TRẦN CỦA CEC TẠI CUỘC HỌP BÀN THẢO CÔNG VIỆC

XIN LƯU Ý rằng CEC sẽ tiến hành một phiên điều trần công khai vào ngày 10 tháng 8 năm 2022, Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc để xem xét Quyết Định Được Đề Xuất, bất kỳ bản sửa lỗi và bình luận nào.

Thứ Tư, ngày 10 tháng 8 năm 2022
Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc, 10 giờ sáng - 4 giờ chiều.

Hướng dẫn tham gia Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc sẽ được cung cấp trong thông báo Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc, đăng tải trên [trang web Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc của CEC](https://www.energy.ca.gov/proceedings/business-meetings) tại <https://www.energy.ca.gov/proceedings/business-meetings>.

MỤC ĐÍCH CỦA PHIÊN ĐIỀU TRẦN CỦA CEC

Mục đích của phiên điều trần này là xem xét liệu CEC có nên thông qua, điều chỉnh hoặc phản đối Quyết Định Được Đề Xuất hoặc bất kỳ bản sửa lỗi nào. Các bên và thành viên của công chúng có thể tham gia và đưa ra các bình luận bằng lời nói và văn bản về Dự Án và Quyết Định Được Đề Xuất. Chương trình nghị sự có sẵn ít nhất 10 ngày làm việc trước ngày tổ chức họp. Vui lòng truy cập [trang web Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc của CEC](https://www.energy.ca.gov/proceedings/business-meetings) tại: <https://www.energy.ca.gov/proceedings/business-meetings>.

Nếu Quyết Định Được Đề Xuất được thông qua, CEC sẽ soạn thảo một Quyết Định Chính Thức Của Ủy Ban bổ sung Sắc Lệnh Thông Qua (Adoption Order), Quyết Định Được Đề Xuất, bất kỳ bản sửa lỗi và điều chỉnh nào được CEC đưa ra trong Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc ngày 10 tháng 8 năm 2022, vào một tài liệu duy nhất để thuận tiện cho các bên và công chúng.

Thông tin về Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc có sẵn trên [trang web về Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc của CEC](https://www.energy.ca.gov/proceedings/business-meetings) tại <https://www.energy.ca.gov/proceedings/business-meetings>. Để đăng ký Danh Sách Email Cuộc Họp Bàn Thảo Công Việc, quý vị hãy nhập thông tin liên hệ của mình dưới mục "Subscribe" (Đăng Ký).

CỐ VẤN CÔNG CỘNG VÀ CÁC LIÊN HỆ CEC KHÁC

Cố Vấn Công Cộng của CEC hỗ trợ công chúng trong việc tham gia vào các thủ tục của CEC. Để biết thông tin về cách tham gia hoặc yêu cầu dịch vụ thông dịch hoặc các chỉnh sửa và điều chỉnh hợp lý khác, vui lòng liên hệ [Cố Vấn Công Cộng](mailto:publicadvisor@energy.ca.gov) tại publicadvisor@energy.ca.gov hoặc qua điện thoại theo số (916) 957-7910. Các yêu cầu về dịch vụ thông dịch, chỉnh sửa và nơi ở hợp lý cần được đưa ra càng sớm càng tốt hoặc ít nhất là năm ngày trước khi diễn ra buổi điều trần. CEC sẽ làm việc chuyên tâm để đáp ứng mọi yêu cầu dựa trên sự sẵn có của dịch vụ hoặc tài nguyên cần thiết.

Gửi các câu hỏi có tính chất thủ tục liên quan đến Đơn Xin tới Các Cán Bộ Điều Trần, [Kristen Driskell](mailto:kristen.driskell@energy.ca.gov) tại kristen.driskell@energy.ca.gov, hoặc [Susan Cochran](mailto:susan.cochran@energy.ca.gov) tại susan.cochran@energy.ca.gov hoặc (916) 891-8078.

Gửi các câu hỏi về chủ đề kỹ thuật liên quan đến Đơn Xin tới [Eric Veerkamp](mailto:eric.veerkamp@energy.ca.gov), Giám Đốc Dự Án, tại eric.veerkamp@energy.ca.gov hoặc (916) 661-8458.

Gửi các câu hỏi về phương tiện truyền thông tới" mediaoffice@energy.ca.gov hoặc (916) 654-4989.

CÁC TÀI LIỆU SẴN CÓ

Thông tin về tình trạng của Đơn Xin, cũng như các thông báo và tài liệu có liên quan khác có sẵn trên trang web của [Hồ Sơ Trực Tuyến CA3](https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=21-SPPE-01) tại <https://efiling.energy.ca.gov/Lists/DocketLog.aspx?docketnumber=21-SPPE-01>.

Ngày: 29 tháng 7 năm 2022

Ngày: 29 tháng 7 năm 2022

Siva Gunda
Phó Chủ Tịch và Thành Viên Chủ Tọa
Ủy Ban SPPE Cơ Sở Phát Điện Dự Phòng CA3

Kourtney Vaccaro
Ủy Viên và Thành Viên Liên Kết
Ủy Ban SPPE Cơ Sở Phát Điện Dự Phòng CA3

Đã gửi đến số danh sách gửi thư: 7541